

ХРИСТОС ВОСКРЕС



CHRIST IS RISEN

# CHRIST IS RISEN!



RED IS FOR  
THE BLOOD OF CHRIST

+

THE SHELL  
IS LIKE THE SEALED TOMB  
FULL OF LIFE

+

CRACKING  
IS FOR SHATTERING  
THE GATES OF HADES



## УКРАЇНЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ЮРІЯ ST. GEORGE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH

Rt. Rev. Fr. Gregory J. Mielnik— Rector

8 Augusta Ave., St. Catharines, Ontario L2M 5R2

Phone: (905) 937-3636

E-mail: [gregorymielnik@gmail.com](mailto:gregorymielnik@gmail.com)

[www.uocofsaintgeorge.org](http://www.uocofsaintgeorge.org)





*Цей день, що його дав нам Господь  
радіймо й веселімося сьогодні!”*

## **Христос Воскрес!**

Дорогі Брати і Сестри у Христі Ісусі,

Найсердечніше вітаємо: Його Високопреосвященство, Високопреосвященнішого Владику **ІЛАРІОНА**, Архієпископа Вінніпегу і Середньої Єпархії, Митрополита Української Православної Церкви в Канаді; Його Преосвященство, Преосвященнішого **АНДРІЯ**, Єпископа Торонто і Східної Єпархії; наших Боголюбивих членів і прихожан церковної громади; молодь і дітей; церковний дяківський колектив; всіх жертводавців; усіх хворих і недужих в лікарнях, в домах опіки і в своїх домах; братів і сестер у багатостраждаючій Україні в час війни та весь український народ у розсіянні суцїй та всіх Православних Християн.

Вітаємо Вас з все-радісним і найважливішим святом, Світлим Воскресінням нашого Господа, Ісуса Христа. Воскресіння Христове вершина наших сподівань та надій, сповненням Господніх обіцянок і початок оновленого життя в Господі Ісусі.

Воскресіння Христове нерушима основа на якій поставлена Його Церква, що кличе всіх до спасіння і проповідує вічне життя після смерті. *“Та нині Христос воскрес із мертвих, - первісток серед покійних.”* (I Кор.15:16)

Якраз цю основу вороги Христа і Його Церкви старалися розхитати і розбити протягом історії бо правильно знали, що без Воскресіння Божественний Христос вже не божественний і тим зведений до смертного пророка, учителя, зцілителя. Св. Павло пише до Коринтян, *“Коли ж бо Христос не воскрес, то проповідь наша даремна, даремна також віра ваша.”* (I Кор. 15:14)

Після розп'яття на Голгофі учні Господні перебували у великому смутку і в почуттях безнадійності. Тоді Воскреслий Христос з'явився серед них подаючи їм нову надію й перемогу. Він і сьогодні приходить до нас даруючи нам воскресіння і нове життя понад нашими уявами. Де розпука і розчарування царюють в житті, туди Христос приносить нове життя наповнене новим змістом і новою радістю.

Вітаймо, брати і сестри, *“Цей урочистий і святий день, єдиний, днів Цар і Господь, свято із свят, і торжество із торжеств, і в цей день хвалімо Христа по віки!”* (Великодня Утренья, Ірмос 8)

Нехай же цей день буде новим початком у наших відношеннях з Богом, з нашою родиною, з нашою церквою і суспільством.

З цією новою радістю ми вітаємо всіх Вас, нехай Воскреслий Христос завжди буде з вами. Нехай же ж Він буде постійним джерелом нашого єднання і нехай Він провадить нами в нашому спільному майбутті тут на землі й на шляху до вічного життя на небесах.

Великодні дзвони, нехай збудять у нас віру в перемогу Божої правди на землі та нехай звук дзвонів і Воскресні пісні принесуть радість і веселість кожному із нас!

Бажаємо усім безмежних ласк Божих та успіхів в осягненні світлої мети, та радісних свят — Воскресіння Христового!

**Христос Воскрес!**

**Воистину Воскрес!**

За Парафіяльну Управу:

митр. прот. Григорій Мельник

*настоятель*

Григорій Тарас

*голова*

Наталка Дідух

*секретар*





**СТРАСНИЙ ТИЖДЄНЬ,  
ПАСХА, СВІТЛИЙ ТИЖДЄНЬ  
ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЄНЬ**

**27 квітня—субота**

**Воскресіння Праведного Лазаря**

† Сповідь: від 8:45 до 9:15 ранку

† Божественна Літургія: 9:30 ранку

† 9-ий Час: 4:45 вечора

† Велика Вечірня: 5:00 вечора

*Після служби сповідь.*

**28 квітня – неділя**

Шоста неділя Великого посту

**ВХІД ГОСПОДНІЙ В ЄРУСАЛИМ**

**(Вербна неділя)**

† Сповідь: від 8:45 до 9:15 ранку

† Часи: 9:00 ранку

† Божественна Літургія: 9:30 ранку

*Братська зустріч при кави після Божественної*

## **СТРАСНИЙ ТИЖДЕНЬ**

**1 травня – середа**

**Велика середа**

† Чин Таїнство Єлеопомазання: 6:30 вечора.

**2 травня – четвер**

**Великий четвер**

† Утренья(Страсті): 6:30 вечора.

**3 травня – п'ятниця**

**Велика п'ятниця**

**Спомин святих спасительних страстей  
Господа нашого Ісуса Христа**

† Вечірня (з виносом святої Плащаниці): 6:30 вечора.

**4 травня – субота**

**Велика субота**

† Сповідь: від 8:45 до 9:15 ранку

† Вечірня з Літургією свт. Василя Великого: 9:30 ранку.

† Діянь Святих Апостолів: 8:30 вечора.

† Полуношниця: 9:00 годині вечора

**До Уваги:**

**— Від Святої Пасхи (5 травня) до  
П'ятидесятниці (23 червня) — 50 днів — не  
стаємо на коліна під час Богослужень.  
Христос Воскрес!**

**5 травня – неділя**

**ПАСХА**

**Світле і Славне Воскресіння  
Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа**

† Пасхальні служби розпочинаються 7:00 годині ранку.

† Хресний обхід церкви

† Пасхальна Утреня

† Пасхальні Часи

† Пасхальна Божественна Літургія

*Освячення великодних кошиків  
після Божественною Літургії*

**СВІТЛИЙ ТАЖДЕНЬ**

**6 травня – понеділок**

**Світлий понеділок**

† Божественна Літургія: 9:30 ранку.

**7 травня – вівторок**

**Світлий вівторок**

† Божественна Літургія: 9:30 ранку.

**11 травня – субота**

**Світла субота**

† 9-ий Час: 4:45 вечора

† Велика Вечірня: 5:00 вечора

*Після служби сповідь.*



## **12 травня – неділя**

Друга неділя після Пасхи

**Фомина неділя**

**Антипасха**

**АРХИПАСТИРСЬКА ВІЗИТАЦІЯ  
ПРЕОСВЯЩЕНОГО ВЛАДИКИ АНДРІЯ**

† Сповідь: від 8:45 до 9:15 ранку

† Архиерейська Божественна Літургія: 9:30 ранку

*Спільне Свячене: в парафіяльній залі  
зараз після Богослужби.*

## **18 травня – субота**

† 9-ий Час: 4:45 вечора

† Велика Вечірня: 5:00 вечора

*Після служби сповідь.*

## **19 травня – неділя**

Третя неділя після Пасхи

**Святих жінок-мироносиць**

† Сповідь: від 8:45 до 9:15 ранку

† Часи: 9:00 ранку

† Божественна Літургія: 9:30 ранку

*Братська зустріч при кави  
після Божественної*

† Проводи: Вікторія Лан цвинтар: о 1:30 пополудні.

*Проводи на всіх інших цвинтарях -  
згідно домовлень із отцем Григорієм*

Welcome  
Vladuko!



Бітаємо Вас  
Владико!

Архипастирська Визитація  
Преосвященшого  
Владики Андрія

Неділя, 12 травня 2024

Архиєрейська  
Божественна Літургія 9:30 ранку

*Спільне Свячене:  
в парафіяльній залі  
зараз після Богослужби.*

Українська Православна Церква св. Юрія  
8 Augusta Ave. St. Catharines, ON L2M 5R2

## ВЕЛИКОДНЯ ПИСАНКА



В традиції, і з прийнятим звичаєм, з нагоди празника Воскресення Христового, обдарувати свою церкву “**Великодньою писанкою**” у формі фінансової пожертви.

Звертаємось до всіх вірних нашої церковної громади, і просимо: нехай “Великодня писанка” в цьому році буде щедрою, ми, віримо в це, що ви всі підтримаєте свою парафію “писанкою”! Наперед сердечно дякуємо усім вам за вияв доброї волі та щедроти!



## АРХИПАСТИРСЬКА ВІЗИТАЦІЯ ПРЕОСВЯЩЕНОГО ВЛАДИКИ АНДРІЯ СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ



В **Фомину неділю (12-го травня)** запрошуємо всіх вірних нашої Церковної родини, перейти до парафіяльної зали на традиційне **Спільне свячене**.

Запрошуємо усіх: будьте учасниками цього вже традиційного Спільного Свяченого!—на цій спільній трапезі об'єднаймо в одну велику Христову родину!



## ПРОВОДИ



**У неділю, 19 травня**, у Третю неділю після Великодня, будуть відслужені проводи на цвинтарі Вікторія Лан, початок о 1:30.

*На інших цвинтарях  
за домовленістю з о. Григорієм*

## ПОХОДЖЕННЯ ТА ЗНАЧЕННЯ ПАСХАЛЬНОГО ВІТАННЯ



Відповідно до встановленого Церквою обряду ми обмінюємося пасхальним поцілунком під час Утрени першого дня Святої Пасхи. Обряд і важливий, і втішний.

Зазвичай, обмінюючись цим поцілунком, ми говоримо: «Христос Воскрес!» і відповідають словами «Воістину Воскрес!» Роблячи це, ми наслідуємо перших учнів і апостолів Господа, які після Його Воскресіння обговорювали між собою Воскресіння і казали: Воістину Воскрес Господь (Лк. 24: 14-35). Крім того, виголошуючи це привітання, ми чітко і лаконічно висловлюємо один одному історію сьогодення свята.

З іншого боку, привітання наповнює нашу душу невимовною радістю. Коли ви говорите або чуєте, як хтось говорить, солодкі слова «Христос Воскрес!» «Воістину Воскрес!» ви відчуваєте себе особливо щасливим. Таким чином, можна сказати, що ще однією причиною того, що [ці слова привітання] увійшли в загальну практику, є те, що вони викликають радість у душі. Вони приносять радість, тому що містять солодку надію на наше власне майбутнє воскресіння. Апостол Павло стверджує: «Тепер Христос воскрес із мертвих і став первістком із покійних...» (1 Коринтян 15:20). З цього випливає, що якщо Ісус Христос воскрес, то й ми воскреснемо. Це велика втіха для всіх нас, особливо для тих, чий шлях у цьому житті засіяний бур'янами та кукулем. Дійсно, страшно жити в злиднях, а потім назавжди стати жертвою смерті. Але жити тут у

зlidнях, а потім нарешті перенестись у благословенну вічність і разом із своїм воскреслим тілом насолоджуватись благословенним щастям... Хіба можна чогось прагнути більше цього? Тому і нам приємно чути слова «Христос Воскрес!» «Воістину Воскрес!» і для їх загального використання в наших привітаннях один одному.

Крім того, вітаючи один одного таким чином, ми також обмінюємося поцілунком. Який сенс цього поцілунку? У звичайному житті поцілунок вважається ознакою щирого взаємного кохання. Воно має те саме значення в цьому пасхальному обряді. Як казав святий Іоанн Златоуст, «Свято Пасхи – це запорука миру, джерело примирення, знищення смерті, диявольської руйни. Сьогодні люди стали одним цілим з ангелами...» Отже, чи можемо ми, християни, продовжувати ворожнечу до когось у такий славний день свята? Хіба взагалі можливо не мати щирої любові один до одного? «Просвітімося на свято, – співає нам Свята Церква, – і обіймімося один одного. Скажімо, Браття, навіть тим, хто ненавидить нас, пробачмо все у Воскресіння!» Саме в такому дусі має відбуватися наш поцілунок. Інакше це нагадує поцілунок Іуди.

Нарешті, після виголошення тих найсолодших слів «Христос Воскрес!» – «Воістину Воскрес!» і, обмінюючись поцілунком, даруємо одне одному червоні яйця. Яйце є знаком нашого благословенного воскресіння з мертвих, запоруку якого ми маємо в Ісусі Христі. Щоб ви могли зрозуміти, як яйце є символом нашого воскресіння, уявіть, що з ним відбувається після того, як курка висиджує його кілька днів: з нього з'являється нова істота, істота, життя якої було приховано в його мертва оболонка. Подібним чином Життєдавець воскрес із гробу, місця перебування

смерті; настане час, коли завдяки силі Всемогутнього Бога та у відповідь на звук сурми Архангела наші тіла вийдуть із серця землі й зодягнуться в нетління. Саме про це нагадують нам яйця, які ми даруємо один одному.

Чи знаєте ви походження цього звичаю? Він досить давній. За переказами, він розпочався рівноапостольною святою Марією Магдалиною. Після Вознесіння Господнього вона прибула до Риму, щоб проповідувати Євангеліє. Стоячи перед імператором Тиверієм і кажучи: «Христос Воскрес!» вона подарувала йому червоне яйце. У ті часи було прийнято бідних людей дарувати своїм друзям, благодійникам, багатіям і владі на Новий рік і в день народження яйце на знак поваги. Наслідуючи приклад Марії Магдалини, перші християни почали дарувати одне одному яйця в дні святкування Славного Христового Воскресіння. Вони передали нам цей звичай.

Але чому з'явився звичай дарувати один одному червоні яйця? Згідно з переказами, сталося наступне: у день власне Воскресіння Христового, коли всі були переконані, що Ісус Христос не може воскреснути з гробу, якийсь єврей ніс на базар кошик з яйцями. По дорозі він зустрів іншого єврея, який сказав йому: «Отже, друже, ти знаєш, що дивовижне сталося в нашому місті Єрусалимі? Бо Христос, що помер три дні тому, воскрес із гробу, і вже багато хто бачив Його». Але єврей, який ніс свіжі яйця на ринок, сказав йому: «Ні, я не вірю, що Христос воскрес із гробу. Це було б так само неможливо, як щоб білі яйця раптом стали червоними». І що сталося? Як тільки він промовив ці слова, білі яйця в кошику раптом почервоніли. Це чудо так вразило його, що він поспішив прийняти християнську віру. Звістка про ту дивовижну подію незабаром поширилася

серед вірних християн, і на згадку про неї вони почали обмінюватися між собою червоними яйцями. Можливо, саме тому Марія Магдалина подарувала імператору Тиберію червоне яйце.

При цьому особливе значення має червоний колір пасхального яйця. Не було б гріхом стверджувати, що воно представляє Кров Господа нашого Ісуса Христа. Якби Ісус Христос не відкупив нас, ми залишилися б вічними в'язнями пекла та смерті, і, отже, не мали б жодних причин сподіватися на наше майбутнє воскресіння. Але ми були викуплені, викуплені через безцінну Кров нашого Господа. Отже, ми неодмінно воскресемо. Оскільки наше викуплення було здійснене Кров'ю Ісуса Христа, ми отримуємо наше майбутнє воскресіння, здобути через ту саму Кров. Червоний колір яєць нагадує нам про це і, зокрема, проповідує нам той факт, що наше воскресіння є плодом або наслідком пролиття безцінної Крові нашого Спасителя.

**Христос Воскрес! – Воістину Воскрес!**





*This is the day which the Lord has made:  
Let us rejoice and be glad in it.”*

## **CHRIST IS RISEN!**

Dearly Beloved Brothers and Sisters in Christ Jesus,

Sincere greetings are extended to His Eminence, **ILARION**, Archbishop of Winnipeg and the Central Eparchy, Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of Canada; His Grace, Bishop **ANDRIY**, Bishop of Toronto and the Eastern Eparchy; all Parish Members and Adherents, our youth and children; the Church Cantor Collective; all our Donors; all our shut-ins in hospitals, nursing homes and in their own homes; our brothers and sisters in war-torn Ukraine and the Ukrainian people everywhere; and all Orthodox Christians.

We greet you with the all-joyous and most important feastday, the Glorious Resurrection of our Lord, Jesus Christ. The Resurrection of Christ is the pinnacle of our expectations and hopes, the fulfilment of the Lord's promises and the beginning of renewed life in the Lord



Jesus. The Resurrection of Christ is the immovable foundation upon which is built His Church, which calls all to salvation and preaches eternal life after death. *“Christ is risen from the dead, and has become the first-fruits of those who have fallen asleep.”* (I Cor. 15:20)

It is this foundation, that the enemies of Christ and His Church have attempted to shake and shatter throughout history, for they correctly know that without the Resurrection the Divine Christ is no longer divine and is reduced to a mortal prophet, teacher, healer. St. Paul writes to the Corinthians, *“And if Christ is not risen, then our preaching is empty and your faith is also empty.”* (I Cor. 15:14)

Following the crucifixion on Golgotha, the Lord’s followers were consumed by great sadness and feelings of hopelessness. Then, the Risen Christ appeared among them bringing new hope and victory. He also comes to us today bringing resurrection and a new life beyond our imagination. Where frustration and disillusionment with life reigns, there Christ brings a new life filled with new meaning and new joy.

Let us, brothers and sisters, greet *“This chosen and holy day, the first, the Queen and Lady of Sabbaths, the Feast of Feasts and the Festival of Festivals on which we bless Christ to all the ages.”* (Easter Matins, Canticle 8)

May this day mark a new beginning in our relationship with God, our family, our church and society.

With this new joy we greet all of you and in Ukraine. May the Risen Christ always be with you. May He be a constant source of our unity, and may He guide us in our common future here on earth and to eternal life in heaven.

May the Paschal bells of the Resurrection awaken in us the Faith in the Lord's Victory of Truth on earth, and may the sound of these bells and hymns of the Resurrection bring joy and gladness to each and everyone!

May God's eternal blessings be upon you all on this great Feast—Christ's Resurrection!

**CHRIST IS RISEN!**

**INDEED HE IS RISEN!**

On behalf of the Parish Council:

Rt. Rev. Fr. Gregory Mielnik

*Rector*

Greg Taras

*President*

Natalka Diduch

*Secretary*





## HOLY WEEK, PASCHA, EIGHT WEEK SCHEDULE OF SERVICES

**April 27 – Saturday**

**Resurrection of Righteous Lazarus**

† Confession: from 8:45 to 9:15 a.m.

† Divine Liturgy: 9:30 a.m.

† 9<sup>th</sup> Hour: 4:45 p.m.

† Great Vespers: 5:00 p.m.

*Confession after the service.*

**April 28 – Sunday**

Sixth Sunday of Great Lent

**ENTRANCE OF OUR LORD INTO JERUSALEM  
(Palm Sunday)**

† Confession: from 8:45 to 9:15 a.m.

† Hours: 9:00 a.m.

† Divine Liturgy: 9:30 a.m.

*Coffee hour fellowship  
following the Divine Liturgy*

**PASSION WEEK**

**May 1 – Wednesday**

Great and Holy Wednesday

† The Office of Holy Unction: 6:30 p.m.

## **May 2 – Thursday**

Great and Holy Thursday

† Matins (*Strasti—Passions*): 6:30 p.m.

## **May 3 – Friday.**

Great and Holy Friday

**Commemoration of the Holy Redeeming Passion of  
our Lord Jesus Christ**

† Vespers (*procession with the Holy Shroud*): 6:30 p.m.

## **May 4 – Saturday**

Great and Holy Saturday

† Confession: from 8:45 a.m. until 9:15 a.m.

† Vespers with the Liturgy of St. Basil the Great: 9:30 a.m.

† Acts of the Apostles: 8:30 p.m.

† Polunoshnytsia (*Midnight Office*): 9:00 p.m.

## **May 5 – Sunday**

**PASCHA**

**The Bright and Glorious Resurrection of our Lord,  
God, and Saviour Jesus Christ**

**Paschal services: beginning at 7 a.m.**

† Procession around the church

† Paschal Matins

† Paschal Hours

† Paschal Divine Liturgy

*Blessing of Paschal Baskets  
following the Divine Liturgy.*

### **Reminder:**

**- From the Holy Pascha (May 5) to the Feast of Pentecost (June 23) — (50 days) — no kneeling during services. CHRIST IS RISEN!**

## **BRIGHT WEEK**

### **May 6 – Monday**

**Bright Monday**

† Divine Liturgy: 9:30 a.m.

### **May 7 – Tuesday**

**Bright Tuesday**

† Divine Liturgy: 9:30 a.m.

### **May 11 - Saturday**

**Bright Saturday**

† 9<sup>th</sup> Hour: 4:45 p.m.

† Great Vespers: 5:00 p.m.

*Confession after the service.*

### **April 23—Sunday.**

Second Sunday after Pascha

**Thomas' Sunday**

**Anti-Pascha**

**ACHPASTORAL VISITATION**

**OF HIS GRACE BISHOP ANDRIY**

† Confession: from 8:45 a.m. until 9:15 a.m.

† Hours: 9:00 a.m.

† Hierarchical Divine Liturgy: 9:30 a.m.

*Paschal Dinner (“Spilne Sviachene”)  
following the service in the Parish Hall.*

### **May 18—Saturday.**

† 9<sup>th</sup> Hour: 4:45 p.m.

† Great Vespers: 5:00 p.m.

*Confession after the service.*

**May 19—Sunday.**

Third Sunday after Pascha

**The Holy Myrrh Bearing Women**

† Confession: from 8:45 a.m. until 9:15 a.m.

† Hours: 9:00 a.m.

† Divine Liturgy: 9:30 a.m.

*Coffee hour fellowship*

*following the Divine Liturgy*

† Graveside services (“*Provody*”): Victoria Lawn Cemetery:  
1:30 p.m.

*Graveside services at other cemeteries  
by request with Fr. Gregory*



WELCOME  
ВЛАДУКО!



Вітаємо Вас  
Владико!

## Archpasoral Visitation of His Grace Bishop Andriy

Sunday, May 12, 2024

Hierarchal Divine Liturgy at 9:30 a.m.

*Paschal Dinner  
("Spilne Sviachene")  
following the service  
in the Parish Hall.*

St. George Ukrainian Orthodox Church  
8 Augusta Ave. St. Catharines, ON L2M 5R2

## Pysanka



The radiant feast of our Lord's Resurrection is at hand. At this time we are appealing to all our parishioners, in the Paschal Season, to generously support your Church with a "Pysanka" love-offering. We take the opportunity to express our gratitude to you for your generosity and support



## АКЕНРАСТОРАЛ VISITATION

### "SPILNE SVIACHENE" - PASCHAL LUNCH



On St. Thomas' **Sunday (May 12)** following the Divine Liturgy, we will hold our traditional **Paschal Lunch (Spilne Sviachene)** in the Parish Hall.

We invite all of our parishioners to come and join us at this traditional "**Spilne Sviachene**", as one family in Christ celebrating His glorious resurrection!



## GRAVESIDE SERVICES



On **Sunday, May 19**, on the Third Sunday after Easter, we will hold graveside services at Victoria Lawn Cemetery beginning at 1:30 p.m.

*Graveside services at other cemeteries  
by request with Fr. Gregory*



## THE ORIGIN AND MEANING OF THE PASCHAL GREETING



In accordance with the rite established by the Church, we exchange a Paschal kiss during Matins on the first day of Holy Pascha. The rite is both important and comforting.

Ordinarily, when we exchange that kiss, we say, “Christ is Risen!” and are answered with the words “Truly He is Risen!” In so doing, we emulate the earliest of the Lord’s disciples and students, who after His Resurrection discussed the Resurrection among themselves, and said: the Lord is Risen indeed (Luke 24: 14-35). Moreover, in pronouncing that greeting, we clearly and concisely express to one another the history of today’s Feast.

On the other hand, the greeting fills our soul with inexpressible joy. When you say, or hear someone say, the sweet words “Christ is Risen!” “Truly He is Risen!” you feel particularly happy. Thus, one might say that another reason for [those words of greeting] to have come into general practice is that they produce joy in the soul. They produce joy because they contain that sweet hope in our own coming resurrection. The Apostle Paul states, “But now is Christ risen from the dead, and become the first fruits of them that slept...” (I Corinthians 15: 20). It follows that, if Jesus Christ was resurrected, we shall be as well. This is something of great comfort to all of us, especially to those whose path in this life is sown with weeds and tares. Indeed, it is terrible to live a life of want, and then become a victim of death for all eternity. But to live in want here, and then to finally move into a blessed eternity, and together

with your resurrected body to enjoy blessed happiness.... Can anything be more longed for than this? That is the reason both for our pleasure in hearing the words “Christ is Risen!” “Truly He is Risen!” and for their general usage in our greetings to one another.

Moreover, in greeting one another in this way, we also exchange a kiss. What is the meaning of that kiss? In ordinary life, a kiss is considered a sign of sincere mutual love. It has the same meaning in this Paschal rite. As St. John Chrysostom said, “The Feast of Pascha is a pledge of peace, a fountain of reconciliation, the destruction of death, the devil's ruin. Today people have become one with the angels...”

Thus, on such a glorious Feast day, can we Christians continue to bear enmity for anyone? Is it even possible not to possess sincere love for one another? “Let us be radiant for the Feast,” the Holy Church sings to us, “and let us embrace one another. Let us say, Brethren, even to them that hate us, let us forgive all things on the Resurrection!” It is in that spirit that our kiss should be exchanged. Otherwise, it resembles Judas' kiss.

Finally, after pronouncing those most-sweet words, “Christ is Risen!” – “Truly He is Risen!” and exchanging the kiss, we give one another red eggs. The Egg is a sign of our blessed resurrection from the dead, whose pledge we have in Jesus Christ. So that you might understand how the egg is a token of our resurrection, imagine what happens to it after the chicken has incubated it for a few days: from out of it, a new creature emerges, a creature whose life had been hidden within its dead shell. In precisely like manner, the Giver of Life rose from the tomb, death's abode; the time will come when, through the power of Almighty God, and in response to the Archangel's sounding trumpet, our bodies

will come out of the heart of the earth and will be clothed with incorruption. It is of this that the eggs we give one another remind us.

Do you know the origin of this custom? It is quite an ancient one. According to tradition, it began with the Equal to the Apostles St. Mary Magdalene. After the Lord's Ascension, she came to Rome to preach the Gospel. Standing before Emperor Tiberias and saying, "Christ is Risen!" she presented him with a red egg. In those days, it was customary for poor people to give their friends, benefactors, the wealthy, and authorities, an egg on the New Year and on birthdays, as a sign of respect. Following Mary Magdalene's example, early Christians began giving eggs to one another on the days celebrating Christ's Glorious Resurrection. They passed that custom on to us.

But why did it become the custom to give one another red eggs? According to tradition, the following took place: On the actual day of Christ's Resurrection, when everyone was convinced that Jesus Christ could not possibly rise from the tomb, a certain Jew was carrying a basket of eggs to market. Along the way, he met another Jew who said to him, "So, friend, do you know what a miraculous thing has happened in our city Jerusalem? For Christ, Who died three days ago, has risen from the tomb, and already many have seen Him." However, the Jew who was taking the fresh eggs to market said to him, "No, I do not believe that Christ has been resurrected from the tomb. That would be just as impossible as to have white eggs suddenly turn red." And what happened? As soon as he had spoken those words, the white eggs in the basket suddenly turned red. That miracle so amazed him that he rushed to adopt the Christian Faith. News of that marvelous event soon spread among the faithful Christians, and in commemoration thereof, they

began to exchange red eggs with one another. It was perhaps for that reason that Mary Magdalene presented Emperor Tiberius with a red egg.

At the same time, the red color of the Paschal egg has a special significance. It would be no sin to assert that it represents the Blood of our Lord Jesus Christ. Had Jesus Christ not redeemed us, we would have remained eternal prisoners of hell and death, and consequently would not have any reason to hope in our own coming resurrection. But we have been redeemed, redeemed through the priceless Blood of our Lord. Consequently, we will certainly be resurrected. As our redemption was accomplished with the Blood of Jesus Christ, we receive our coming resurrection, acquired through that same Blood. The eggs' red color reminds us of that, and specifically preaches to us the fact that our resurrection is the fruit or consequence of the spilling of our Savior's priceless Blood.

**Christ is Risen! – Truly He is Risen!**





# A TRADITIONAL Pascha basket

**Paska bread**  
Sweet bread made with eggs and butter. It symbolizes Christ who is our true bread.

Some cultural traditions shape their loaves into a braid, loaf, or in a can! But any shape, paska bread is special & delicious!

Christ is the light of the world

**Eggs**  
BRIGHTLY colored or dyed red they symbolize NEW LIFE and resurrection

**Sausage**  
Spicy, garlicky, & scrumptious, they remind us of God's favor and generosity

**Bacon**  
Symbolizes the OVERABUNDANCE of God's MERCY to us

**CHEESE**  
Some enjoy a custard like cheese that is sweet & mild, reminding us of the MODERATION we should have towards everything

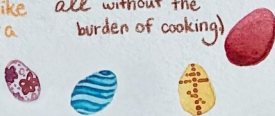
**HORSERADISH** with beets  
bitter horseradish reminds us of Christ's suffering but sweetened because of the Resurrection

**BUTTER**  
often shaped like a cross or a lamb. REMINDS US OF THE GOODNESS OF CHRIST THAT WE SHOULD HAVE TOWARDS all things

A SYMBOL OF LOVE TOWARDS OUR neighbors + THE GOODNESS OF THE faith

**SALT**  
IT IS NECESSARY FOR FLAVOR AND SHOULD REMIND US OF our duty TO OTHERS

**Ham**  
Symbol of the joy & abundance of Pascha (because it is roasted or cured, the festivities of the day can be enjoyed by all without the burden of cooking)



## **What items should be put in the Paschal basket**

**Paska (Bread)** — is a symbol of the Resurrection and the Kingdom of Heaven. Baking paska is an important stage of preparation for the feast. Most families have their own recipe. It is necessary to prepare the dough for paska in peace, only with good thoughts, because under other circumstances it may not succeed.;

**Eggs** — are an essential symbol of the Easter basket, symbolizing new life and rebirth. Eggs can be decorated with natural and food dyes, fabric, paper and even rhinestones. But it is advised to do this in the family circle;

**Meat** - cold meat appetizers are usually served on Pascha because they are prepared the day before, during Holy Week. Put a piece of meat and homemade sausage in the Paschal basket. The main thing is that the meat dish should be without blood;

**Cheese and Dairy Products** – since dairy products were not consumed during Lent, they are also placed in the Paschal basket. It is especially good to prepare cheese paska or make hard cheese yourself. Cheese and butter are symbols of God's tenderness and sacrifice - these products are placed in small vessels, and a cross is drawn on top.;

**Horseradish** — is a symbol of longevity and health. A traditional dish for Easter is horseradish mixed with beetroot.

## **Які продукти потрібно покласти у великодній кошик**


**Паска** – символ Воскресіння та Небесного Царства. Випікання паски – важливий етап приготування до свята. Більшість господинь мають власний рецепт. Готувати тісто на паску треба у спокої, лише з хорошими думками, бо за інших обставин вона може не вдатися.;

**Яйця** – це обов'язковий символ великоднього кошика, який символізує нове життя і відродження. Яйця можна прикрашати натуральними та харчовими барвниками, тканиною, папером і навіть стразами. Але робити це радять в колі сім'ї;

**М'ясо** – зазвичай на Великдень подаються холодні м'ясні закуски, тому що вони готуються напередодні, ще під час Великого посту. Тож покладіть у великодній кошик шматочок м'яса та домашньої ковбаски. Головне – щоб м'ясна страва була без крові;

**Сир і молочні продукти** – оскільки молочні продукти не вживалися під час посту, їх також кладуть у великодній кошик. Особливо добре приготувати сирну паску або зробити твердий сир власноруч. Сир та масло є символами ніжності та жертвності Бога – ці продукти кладуть у невеликі посудини, а зверху малюють хрестик.;

**Хрін** – символ довголіття та здоров'я. Традиційна страва на Великдень – хрін, перетертий з буряком.



Воскресіння Твоє,  
Христе Спасе,  
Ангели оспівують на небесах,  
і нас на землі  
сподоби чистим серцем  
Тебе славити.



ANGELS IN HEAVEN,  
O CHRIST SAVIOUR,  
praise Your Resurrection  
with hymns,  
make us worthy here on earth  
to glorify You  
with a pure heart.